



## EDISON in crescita nel semestre



**R**isultati in crescita e un ulteriore miglioramento previsto per la seconda metà dell'anno: questi i dati salienti emersi dalla riunione del Consiglio d'Amministrazione della Edison, riunitosi il 17 settembre per

approvare la relazione semestrale 1999.

Nel primo semestre il Gruppo Edison ha realizzato ricavi netti per 714 milioni di euro, in crescita del 5% rispetto ai 680 milioni di euro del medesimo periodo del 1998. Il margine operativo lordo è stato di 316 milioni di euro, in aumento dell'1,9% rispetto ai 310 milioni di euro del primo semestre 1998, mantenendosi pari al 46,5% dei ricavi vendite. L'utile netto consolidato del semestre è migliorato anch'esso, raggiungendo i 111,4 milioni di euro,

contro i 110,7 milioni di euro dei primi sei mesi dello scorso anno.

I margini operativi sono stati influenzati in misura significativa dal calo dei prezzi del metano registrato nella prima metà dell'anno, con effetti positivi per il settore elettrico (di cui il combustibile rappresenta il principale costo operativo) che hanno compensato l'impatto negativo per il settore degli idrocarburi.

Il rapporto debt/equity è passato a 0,24 dallo 0,17 registrato al 31 dicembre '98.

### Gruppo Edison - risultati consolidati \*

|              | Primo semestre 1999 | Primo semestre 1998 |
|--------------|---------------------|---------------------|
| Ricavi netti | 714                 | 680                 |
| MOL          | 316                 | 310                 |
| Utile netto  | 111,4               | 110,7               |
| Debt/Equity  | 0,24                | 0,17                |

\*in milioni di euro.





**Camici bianchi.**  
La squadra della funzione  
Ricerca e Sviluppo in posa  
presso uno dei laboratori  
del centro di Trofarello



## R&S: il centro di Trofarello



Il Centro di Trofarello, attivo dal 1994, rappresenta il principale polo operativo della funzione Ricerca e Sviluppo della Edison. Qui lavorano dieci dipendenti Edison oltre ad un numero significativo di stager e tecnici esterni ma le attività di ricerca della società sono svolte anche presso altri centri di eccellenza



in Italia ed all'estero, nell'ambito di accordi di collaborazione con operatori pubblici e privati e con le Università. Le ricerche sono state finora concentrate prevalentemente sullo sviluppo di sistemi per l'accumulo dell'energia elettrica ed in particolare sul sistema zinco/aria per l'alimentazione dei veicoli elettrici. A Trofarello è stato infatti installato un sistema pilota che alimenta una flotta di tre veicoli e che sarà potenziato nel prossimo anno, triplicandone la capacità ed introducendovi numerose migliorie, anche in vista del primo progetto applicativo che sarà realizzato a Milano con la collaborazione di AEM. "L'innovazione rappresenta un fattore chiave di successo nel mercato sempre più competitivo dell'energia ed il centro di Trofarello è strumento essenziale per sviluppare e testare soluzioni di avanguardia in

grado di aggiungere valore al prodotto energia", afferma Claudio Serracane, direttore di Ricerca e Sviluppo della Edison. Il centro sta inoltre ampliando gli indirizzi di attività con l'attivazione di studi relativi a tecnologie innovative per la generazione distribuita dell'energia elettrica, sistemi per il miglioramento della power quality ed altri. Inoltre il centro segue parti specifiche di progetti più ampi, coordinati da altri laboratori. Così, ad esempio, sul tema della superconduttività i ricercatori della Edison operano a supporto sia del progetto di test di un cavo superconduttivo da 132 kV e 3000 A che sarà realizzato da Pirelli e testato presso i laboratori del CESI sia di un progetto di sviluppo tecnologico che per la maggior parte è svolto in Francia a Saclay nei laboratori del Commissariat à l'Energie Atomique.

# ENERGIA: a che punto è il mercato



**A** sei mesi circa dall'approvazione del "decreto Bersani" si va delineando il nuovo mercato elettrico. Degli oltre 60 provvedimenti previsti, ad oggi ne sono stati adottati 10, tra cui la definizione della rete di trasmissione nazionale e la costituzione del Gestore della

Rete, concessionario dell'attività di trasmissione e dispacciamento. Il nostro Gruppo, per parte sua, ha creato Edison Rete Spa e ISE Rete Srl, che avranno la proprietà, la manutenzione e lo sviluppo della nostra rete, anch'essa conferita al Gestore. Il mercato sarà poi caratterizzato dall'Ac-

quirente Unico, il quale stipula e gestisce i contratti di fornitura per i clienti vincolati, e dal Gestore del Mercato, figura da istituire entro il 1999, che garantirà l'incontro tra domanda e offerta di energia. Edison ha risposto a questa evoluzione con la costituzione di Edison Energia Spa, che

svolge attività d'acquisto, vendita e scambio di energia elettrica in Italia e all'estero, nonché la fornitura dei servizi connessi.

Sul fronte della produzione, l'atto più significativo è stato finora il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri che ha fissato le modalità per la dismissione, entro il 2003, di almeno 15mila MW da parte dell'ENEL. Altro elemento importante è l'obbligo per produttori e importatori, a partire dal 2001, di immettere in rete energia "verde" pari al 2% dell'energia convenzionale (esclusa la cogenerazione). Anche per questo motivo, tra l'altro, risulta strategica la recente acquisizione di Edison Energie Speciali che è titolare di progetti, licenze e convenzioni per la costruzione di circa 160MW eolici entro il 2001.

Anche sul fronte del gas naturale il 1999 ha visto una svolta decisiva: in maggio il Parlamento ha delegato al Governo il recepimento della Direttiva europea sul mercato

interno del gas, destinata ad introdurre un regime di maggiore concorrenza anche nel nostro Paese.

Su tale base il Governo lavorerà per preparare uno schema di decreto da approvare entro febbraio del 2000 per essere trasmesso alle Commissioni Parlamentari, che avranno poi 60 giorni di tempo per esprimersi. MondoEdison riferirà sugli sviluppi legislativi nel settore del gas nei prossimi numeri.

**Protagonista.**  
Il ministro dell'Industria  
Pierluigi Bersani





# Dieci anni in sicurezza sulla piattaforma Vega

**L**a piattaforma petrolifera Vega, situata al largo della costa siciliana, ha stabilito un nuovo record di assoluto rilievo internazionale con oltre 3650 giornate di attività senza il minimo infortunio a danno del personale.

Il primato di Vega è di gran lunga superiore ai valori statisticamente misurati per impianti simili ed è stato ottenuto dalla Edison attraverso una politica di costante attenzione alla riduzione dei rischi, con l'introduzione di specifiche procedure operative, con la formazione e l'addestramento del personale coinvolto nelle operazioni e con la sensibilizzazione di tutti i dipendenti verso la sicurezza.



“Credo fermamente che questo risultato non sia casuale ha commentato Giulio Del Ninno, amministratore delegato della Edison - ma che sia invece il frutto dell'impegno costante e dell'attenzione alla

sicurezza sul lavoro.

Le modalità e i comportamenti che ognuno di noi mette in atto nello svolgere il suo lavoro sono infatti il punto di partenza per 'costruire' la sicurezza azien-

dale: solo un'attenta analisi e programmazione del lavoro unite ad un'esecuzione ed a un controllo altrettanto accurati sono garanzia di un approccio corretto e sicuro ai problemi”.

## Edison Termoelettrica certificate tutte le centrali

**N**el mese di luglio è stato completato il programma di certificazione ambientale di tutti gli impianti della Edison Termoelettrica, ottenendo la dichiarazione di conformità ai requisiti indicati nella normativa UNI EN ISO 14001 per

le centrali di Spinetta Marengo (Al) e di Marghera Levante (Ve).

Il raggiungimento di questo traguardo, unico per quanto riguarda il settore italiano dell'energia, testimonia il costante impegno del gruppo Edison verso la continua riduzione dell'impatto ambientale delle sue attività industriali. La normativa ISO 14001, riconosciuta dalla Commissione delle Comunità Euro-



pee nell'aprile del 1997, ha carattere di volontarietà e si basa sul principio del continuo miglioramento delle performance ambientali, sia da un punto di vista operativo che gestionale.



**Uno, due, tre... soffiare!**  
 I dipendenti della Edison Energie Speciali posano per MondoEdison sotto il "voltone" dell'area Riva Calzoni di Bologna.

**D**al mese di luglio RWP è stata rinominata Edison Energie Speciali. Come emerge anche dalla scelta del nuovo nome, il campo d'azione della società non è più circoscritto al settore dell'energia eolica ma sarà esteso anche ad altre fonti rinnovabili. La sede operativa di Bologna, che ospita 17 dipendenti, sarà presto trasferita in nuovi uffici poco distanti da quelli attuali; le immagini riprese sotto il "voltone" che caratterizza l'area assumeranno dunque il sapore della foto ricordo. A Bologna sono centralizzate le attività di progettazione e di gestione degli impianti, che sono tra l'altro monitorati in tempo reale tramite un sistema informatico installato presso l'ufficio tecnico. Caratteristica del settore è poi l'attività di studio dei siti potenzialmente inte-

## Edison Energie Speciali La fabbrica di Eolo

ressanti, che vengono dapprima studiati sulla carta e poi sottoposti a sperimentazioni sul campo, un "mestiere" peculiare sul quale MondoEdison tornerà più in dettaglio. I campi eolici della Edison Energie Speciali in esercizio, a parte S. Benedetto Val di Sambro (Bologna), si trovano tutti nel Sud Italia, tra la provincia di Benevento (Foiano Val Fortore e S. Giorgio La Molara) e quella di Foggia (Celle San Vito e Castelnuovo Daunia). Si trovano in provincia di Foggia anche gli impianti attual-



mente in fase di costruzione: a Monte Maggiore e a Monte Cervellino in comune di Orsara e a Rocchetta S. Antonio. "Edison Energie Speciali rappresenta una realtà di grande valore strategico nell'ambito del Gruppo" - dice Bruno Cavazzana, amministratore delegato della società - "da un lato, infatti, gli sviluppi tecnologici in atto consentiranno all'eolico ed alle altre rinnovabili di conseguire importanti miglioramenti in termini di efficienza; d'altro canto, il portafoglio di progetti eolici già autorizzati consentirà al Gruppo di crescere ancora nel termoelettrico restando in linea con quanto disposto dal decreto Bersani, che fissa l'obbligo per produttori e importatori, a partire dal 2001, di immettere in rete energia verde pari al 2% dell'energia convenzionale".




# Egitto: già venduto il gas di WDDM

**L**'11 agosto Edison e British Gas hanno firmato un contratto per la vendita alla compagnia petrolifera statale egiziana Egyptian General Petroleum Corporation del gas naturale scoperto dalle due compagnie al largo del Delta del Nilo, nella concessione "West Delta Deep Marine". La produzione dei due giacimenti comincerà nel gennaio 2003 e a regime rag-

giungerà i 15 milioni di metri cubi di gas al giorno. "E' un grande successo che il progetto di sviluppo prenda avvio a soli 14 mesi dalla scoperta dei campi - commenta Giulio Pains, amministratore delegato Edison Gas - si tratta di un tempo brevissimo rispetto agli standard medi del settore, ed è frutto del clima di collaborazione stretta tra i partner, ma soprattutto della lungimiranza



delle autorità egiziane, che hanno creato un clima favorevole agli investimenti". 

## Inaugurata la centrale di Sarmato

*Lo scorso 5 luglio il Ministro dell'Industria Pier Luigi Bersani ha inaugurato la nuova centrale termoelettrica a ciclo combinato cogenerativo della Sarmato Energia. Oltre alle caratteristiche tecnologiche che la pongono ai primi posti in Italia per quanto riguarda il rendimento, sistemi e procedure di controllo consentiranno all'impianto di Sarmato di ottenere entro i primi mesi dell'anno prossimo la certificazione ambientale EMAS, standard europeo tra i più severi a livello internazionale.*



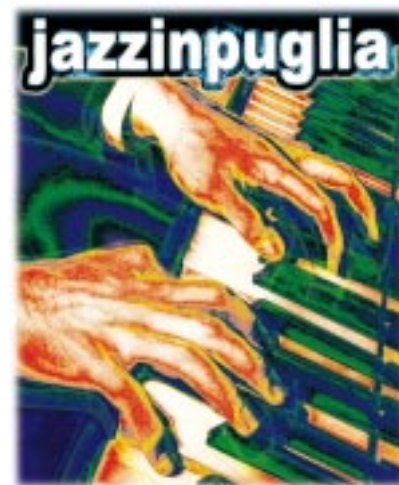
# Termolavori in **CORSO**

**I**l settore Ingegneria della Edison sta portando avanti con grande impegno i progetti e i lavori per la costruzione di tre nuove centrali a ciclo combinato: la centrale CET3 di Piombino (182 MW) e la centrale di Terni (100 MW), che entreranno in marcia commerciale entro la fine del 2000 e quella di Jesi (143 MW), che sarà pronta per la marcia commerciale entro la estate del 2001.

La centrale di Piombino adatterà, su scala ridotta e con le modifiche del caso, la stessa tecnologia della CET3 di Taranto, e produrrà energia destinata alla rete nazionale. Inoltre, sfruttando come combustibile i gas siderurgici della vicina acciaieria del gruppo Lucchini, rappresenterà un passo molto importante nel risanamento ambientale del-

l'area industriale del porto piombinese.

La centrale di Terni, a ciclo combinato cogenerativo, fornirà energia al mercato libero e vapore all'area industriale circostante. Dalla sala di controllo, oltre a governare la centrale, si effettuerà anche la gestione di servizi che forniranno agli utenti industriali dell'area i cosiddetti "fluidi di processo" (acqua, vapore, aria compressa). Infine la centrale di Jesi, che adatterà anch'essa un ciclo combinato cogenerativo, produrrà energia per la rete nazionale e vapore per il locale zuccherificio della Sadam, con la quale Edison ha costituito il consorzio "Jesi Energia" (Edison Termoelettrica 70%). La licenza edilizia, dopo una lunga attesa, è stata concessa dal Comune il 22 marzo 1999.



**SUGGERITO**  
DAI LETTORI

## EDISON per *il* **Kossovo**

**N**el luglio scorso la città di Lecce ha ospitato una manifestazione musicale di grande rilievo, Jazzinpuglia- Live for Life- Music for children.

L'evento è stato promosso dalla Regione Puglia, dal Comune di Lecce, dalla Caritas e dall'Unicef, con la Edison in qualità di sponsor principale.

La rassegna musicale non ha avuto solo l'obiettivo di offrire al pubblico un saggio della migliore musica jazz contemporanea ma anche quello di raccogliere fondi a favore dei bambini vittime della guerra in Kossovo.

Ospiti a Jazzinpuglia l'irlandese Sara Jane Morris, Toninho Horta, chitarrista brasiliano accompagnato dalla "Antonio Onorato quartet" e il mitico chitarrista jazz americano Pat Metheny.



**Cantiere.**  
Panoramica della CET3 di Piombino in costruzione.





# Commerciale elettrico, dalla comunicazione ai fatti

**P**rosegue con crescente successo l'azione commerciale della Edison sul nuovo mercato libero dell'energia elettrica. Dopo i primi successi storici (il primo cliente idoneo, il primo consorzio) si inizia "a fare sul serio" ed i numeri assumono uno spessore concreto: a neanche 7 mesi dalla data di liberalizzazione del mercato, sono undici i consorzi che hanno sottoscritto con Edison un contratto di fornitura di energia elettrica, per un totale di oltre 160 aziende e circa 850 GWh di consumo annuo, e ben 17 i clienti idonei per un totale di circa 1.800 GWh in oltre 30 punti di prelievo.

Tale sforzo è sempre supportato da una consistente azione di marketing che, tra l'altro, vede il proseguimento negli aeroporti di Milano e di Roma della campagna pubblicitaria avviata in primavera sui quoti-



diani nazionali e sulle principali testate specializzate nei settori merceologici "energivori". Inoltre, in questi giorni, due dei soggetti della campagna campeggiano sulla facciata in via di restauro della sede di Foro Buonaparte. La campagna di comunicazione commerciale 1999 è integrata da azioni di relazioni pubbliche "mirate" a target specifici; tra queste, il torneo di golf Edison Cup dedicato ai top manager di potenziali clienti, che si è concluso con successo

in settembre, e le sponsorizzazioni di eventi culturali locali in zone di nostro interesse commerciale. La prima sponsorizzazione è stata quella a favore del Festival Teatrale di Borgio Verezzi (Savona), uno dei più importanti in Italia. Nell'ambito di questa iniziativa, oltre al finanziamento delle opere di realizzazione dell'impianto scenotecnico della Sala Polivalente della cittadina ligure, è stato realizzato un evento Edison per i Clienti al fine di avvi-

## Le prime "agenzie" Edison

**QUARKS 2000 Srl**  
Roma - tel. 06 - 39387856

**EUROENERGY Srl**  
Grezzana (Verona)  
tel. 045 - 8650651

**RB POWER & GAS Srl**  
Roma - tel. 06 - 47825255

**ENERGY MANAGEMENT CONSULTING Srl**  
Trieste - tel. 040 - 638625

cinare le aziende della zona ed illustrare la missione di Edison sul mercato.

In prospettiva futura, l'azione commerciale verso i clienti idonei rimarrà affidata al contatto diretto dei nostri account manager mentre, per essere presenti capillarmente sul territorio e per favorire la costituzione dei consorzi d'acquisto, è stato avviato lo scorso luglio un canale di vendita esterno che vedrà impegnate sul mercato società agenti per conto di Edison (v. riquadro).

**MONDO Edison** Registrazione Tribunale di Milano n° 83 del 7/2/1998  
Editore Edison Spa, Foro Buonaparte, 31 - 20121 Milano  
Direttore Responsabile Franco Cerabolini Comitato editoriale Carlo Crea, Francesco Del Balzo, Marco Dolcino, Franco Lamperti, Francesca Magliulo, Davide Pozzi Redazione tel. 02-6222.8121  
Progetto Grafico e Impaginazione B&F Image, via C. Balbo, 4 - Mi Stampa Fotolito Longo, Bolzano